Contents

Introduction  

1. THE BLEEK FAMILY, THE IXAM NARRATORS AND KHOISAN FOLKLORE  
1a. The Bleek Family  
1a.1. Wilhelm Heinrich Immanuel Bleek  
1a.2. Lucy Catherine Lloyd  
1a.3. Dorothea Frances Bleek  
1b. The IXam Narrators  
1b.1. !Kabbo  
1b.2. !Han+kasso  
1b.3. Diä!kwain  
1b.4. The IXam Bushmen  
1c. Khoisan Folklore  
1c.1. Khoisan Folklore, a Survey  
1c.2. Some Basic Observations on Oral Folklore  

2. CELESTIAL BODIES AND NATURAL PHENOMENA (KH 1-199)  
2.1. The Moon and the Hare  
2.2. Some Children Threw the Sleeping Sun-Man into the Sky  
2.3. The Stars and the Milky Way  
2.4. +Kagara and !Hâunu, Who Fought Each Other with Lightning  
2.5. The Son of the Wind  

3. IKAGGEN THE MYTHICAL TRICKSTER (KH 200-399)  
3a. IKaggen the Tricky Trickster  
3a.1. IKaggen Assumed the Form of a Hartebeest  
3a.2. Trickster Cut off a Part of his Body to Serve as Food for his Family  
3b. IKaggen the Fool  
3b.1. IKaggen and the Cat  
3b.2. IKaggen and Eyes-on-his-Feet  
3b.3. IKaggen and the Meerkats (Suricates)  
3b.4. IKaggen and the Ticks  
3b.5. IKwammang-a Visited “the Other One”  
3b.6. IKaggen and Cagn  
   a) Cagn and the Eagle  
   b) Cagn, the Cagn-cagn and the Ants  
   c) Cagn and the “Thing” in the River  
3b.7. IKaggen and Mother Proteles  

VII
3b.8. iKaggen and the Magic Bird 64
3b.9. iKaggen and the Korotwiten Bird 65
3b.10. iKaggen and Ku-te-gaua 65
3b.11. A Visit to the Lions' House 67
   a) Child Notices Eye of Person Hidden in Bag/Bundle 69
   b) iKaggen's Magic Flight 70
3b.12. iKaggen and lKwammang-a Visited the Bees 71
3c. iKaggen the Tragic Hero 73
   3c.1. iKaggen Secretly Created an Eland; it was Killed 73
      a) The Maluti Tradition 77
      b) The +Khomani Tradition 79
      c) The Eland Creation Story 81
   3c.2. The Baboons Play Ball with the Eye of iKaggen’s Son 82
      a) The Maluti Tradition 85
      b) The Northern Namibian Traditions 86
3d. iKaggen the Liberator and Helper 88
3e. iKaggen the Transformer 89
   3e.1. The Anteater’s Laws 89
   3e.2. iKaggen and the Ticks’ Possessions 91
   3e.3. The Trickster as a Transformer 93
3f. iKaggen in the Present World 94
3g. iKaggen and Related African Mythical Tricksters 97
   3g.1. Further Tricksters 97
   3g.2. Lords of Animals 99
4. ANIMAL STORIES 101
   4a. Animal Trickster Tales (KH 400-599) 101
      4a.1. Jackal and Hyena 101
      4a.2. The Tortoise and the Lions 104
   4b. Non-trickster Animal Stories (KH 600-799) (The Origin of Animal Characteristics) 105
      4b.1. The Lion and the Field Mouse 106
      4b.2. The Honey-badger’s Small Stunted Feet and Lengthy Claws 106
      4b.2. The Crow’s Story 106
   4c. Conflicts Between Animals of the Present World in an Undefined Past 107
      4c.1. The Lion Jealous of the Voice of the Ostrich 108
      4c.2. The Hyena’s Revenge 109
      4c.3. Further Khoisan Tales about the Origin of Animal Characteristics (Etiological Tales) 109
5. HUMAN DRAMAS UNDER ANIMAL MASKS
   5.1. The Song of the Bustard
   5.2. The Hyena's Revenge
   5.3. The +Nerru and her Husband
   5.4. The Story of the Ostrich Hen
   5.5. The +Nuturu
   5.6. The Mason Wasp and his Wife
   5.7. The Wild Dog (Silver Jackal ?) Who was Niggardly to his Wife
   5.8. The Story of IGwai
   5.9. The Story of iKukenlulunu
   5.10. The Honey-badger and the Girls
   5.11. The Vultures, their Elder Sister, and her Husband (Present Human Problems under Animal Masks)

6. THE LIFE-THREATENING FORCES OF THE OTHERWORLD, MAGIC TALES (KH 800-999)
   6.1. The Jackal and the Quagga
   6.2. The Lioness and the Girl Biting-torn-away
   6.3. Ddi-xerreten, the Lioness, and the Children
   6.4. The Aardvark/Anteater, the Springbok and the Lynx
   6.5. The Lions and the Two Women
   6.6. The Young Woman Whose Breast was Caught in the Cleft of a Rock
   6.7. The Blue Crane's Story
   6.8. The Old Person, the Child and the Attacking Lion(s)
   6.9. The Young Man Who was Carried off by a Lion
   6.10. Foulmouth, the Blue Crane and the Girls
   6.11. The lKain-lkain Bird and the Girl in the Puberty Hut
   6.12. The Kwai-kwai Bird, lKaggen and the Children
   6.13. The Striped Mouse, the Longnosed Mice and the Agama
   6.14. The Striped Mouse, the Longnosed Mice and the Beetle
   6.15. The Striped Mouse, the Longnosed Mice and the Wildebeest
   6.16. lKaggen Invited the All-devourer
   6.17. lKaggen and the Elephants

7. NOVELLISTIC TALES AND LEGENDS (KH 1300-2299)
   7a. The !Korana Conflicts
      7a.1. The Boy and the Enemies
      7a.2. The Two Brothers Who were Chased by !Korana Warriors
      7a.3. Bat-eared Fox Charmed a !Korana Man to Fall Asleep
      7a.4. lKannan Warned her People in Vain

IX
7b. Man and Animals
   7b.1. Man and Lions 190
   7b.2. The Bushman and the Lion in a Cave 191
   7b.3. A Hunter Brought Home a Lion Cub and Kept it as a Dog 194
   7b.4. The Little Child and the Lion 196
7c. Man and Supernatural Beings 198
   7c.1. !Khwa 198
   7c.2. The Water Bull 199
   7c.3. The Water Snake 201

8. HEROES AND MONSTERS 205
   8.1. Representatives of Evil 206
   8.2. Heroes and Heroines 208
   8.3. Children 210

Conclusion 215

Appendix: A. Traill: The Didactic Story of the Two Young Gemsbok 219
Bleek/Lloyd Tales Discussed, Survey 222
References 225